

<p><b>Előfizetési ár:</b>          Egész évre . . . . . 10 frt.          Fél évre . . . . . 5 frt.</p> <p>Kisiparosok, közművezetők, hivatalnokok, községek, tanítók és közegyzők részére a lap ára egész évre 4 frt., fél évre 2 frt.</p> <p>Magyar-egyleteknek és társulatoknak a lap egész éven át ingyen megy.</p>	<h1 style="margin: 0;">BÉCSI KÖZLÖNY</h1>	<p><b>Megjelen havonként kétszer.</b></p> <p>Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban.          Egy egyházas petitsor ára 10 kr.          Többzáró kiállításnál engedély.</p> <p>Lapunk kitértetést nyert.          Bécsben 1890. Aradon 1890.          Temesvárott 1891.</p>
--	---	---

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Bécs II., Kaiser Josefstrasse 23.

Szerkesztő és kiadó-tulajdonos: Darvas Aladár.

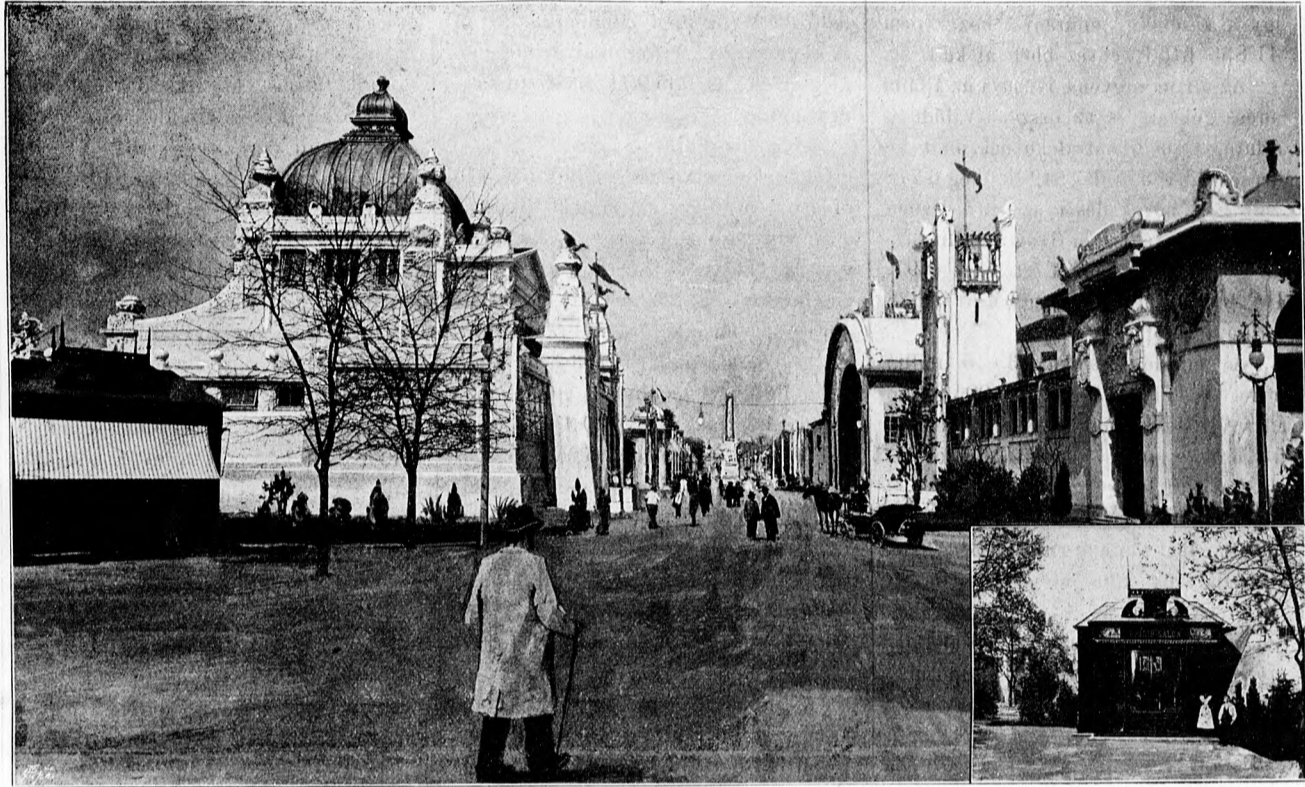
## Az 1897-iki állami zárószámadás.

Az állami számvevőszék jelentését az országgyűléshez az 1897-iki államháztartásról *Rakovszky* István, az állami számvevőszék elnöke bevezető jelentéssel nyitotta meg, melyben a kezelés főbb eredményeit következőleg ismerteti:

A költségvetést törvény a rendes kezelésnél a fölöslegi 23'942 millió frt irányozta elő, a zárószámadás szerint a fölösleg 61 647 millió frtot tett ki és így 37.705 millió frttal haladta meg az előirányzatot.

Az átmeneti kezelésnél előirányozva volt 2'120 millió frt fölösleg, a beruházásoknál ellenben 19'101 millió forint hiány, együttvéve tehát 16'961 millió forint volt a tiszta hiány. A zárószámadás szerint az átmeneti kezelés 4.665 millió forint fölöslegével szemben beruházások kezelése 21,921 millió forint hiányt tüntetvén föl, a tiszta hiányt 17.256 millió frttal, vagyis az átmeneti és beruházási kezelés együttvéve tényleg 275.000 forinttal kedvezőtlen alakult, mint előirányozva volt.

A rendkívüli közösgyi kiadások 6'898 millió frt kitelével, egyuttal hiányával szemben a zárószámadás 9 298



Részlet a bécsi jubiláris kiállításból.

millió frt hiányt tüntet föl, vagyis a zárószámadás szerinti hiány 2'400 millió forinttal nagyobb. Ezekből kitetszik tehát, hogy míg a költségvetési törvény egészében a fölösleget 63000 forintban állapította meg, addig a zárószámadás

35 093 millió frt fölösleget mutat, vagyis a kezelés eredménye 35'030 millió frttal volt kedvezőbb a költségvetési előirányzatnál. A költségvetési törvényben volt hitelek kivül azonban a kormány külön törvényes fölhatalmazások

és póthitelek alapján is jelentékeny bevételek és kiadások eszközzésére volt jogosítva. Összegezve a költségvetési törvény és a külön fölhatalmazások alapján fogantatott kezelést, következő eredmény mutatkozik: az előirányzott

## Ő exellenciája és én.

A feleségem szüntelenül azért nógatott, hogy helyeztessem már magamat át erről a nádfeleles s golyafészkektől meglepett kis falucskából, ahol kukoricza fosztások és disznó torokon kívül semminemű nemesebb szórakozás nem kínálkozik a kvalifikált ember számára, amilyen magam is vagyok, 20 éve vezetve már lankadatlan kitartással a serdülő ifjúságot az írás és számolás tudományában.

Hányszor feszítettem ki hangszálaimat és szarítottam ki tudómet mig egy-egy fejére esett emberkével megértetnem sikerült, hogy a semmiből elvenni nem lehet, meggyőződéskepen felmutatva nekik erszényemet, vegye tek hát ki belőle valamit, mire valóságos csiszolatlan falusi röhej hangzott fel „nem lehet“!

— Miért fiam?

— Mert üres!

— Nagyon jól van, azaz dehogymár t. i. a felelet, leülhetsz. Bizony sok üres kalász érlelődött meg a kezem ügyében, nem is volt a felebbvalóimnak egyéb kifogása, minthogy igen sok nádpálca fogyott el az osztályomban, ezt pedig a közjóért megbocsátották a pálczám alatt szenvedő jövő nemzedék hősei.

Különben is, nem gyöngéd bánás-

módomról akarok leczkékkel szolgálni a tanító collegáknak, csupán elbeszélni óhajtom, miként jártam meg ezuttal, hogy a feleségemre hallgattam.

A karácsonyi szünidők alkalmával elhatároztam magamat, hogy közoktatási ügyünk exellenciás kormányzójának lábához teszem le hódolatomat, hogy magas kezeibe juttathassam az áthelyezésemre vonatkozó, kérés, esdeklő vagyis inkább könyörgő styben megirt folyamodványomat.

A feleségem nagy örömmel szalasztotta át a szolgátot a parokiára, hogy a tisztelendő ur sziveskedjék a paktáskáját ide kölcsönözni, mert a férje nagy fontossággal kihallgatásra megy Bpestre. A derék lelkiatya készséggel küldte át a kívánt táska darabot, melybe szeretett életpárom csaknem az egész éléskamrát becsomagolta, hogy valahogyan éhen ne halhassak. Volt abban sonka, kolbász, krumplis kenyér, törköly, homoki bor, de még tubák is, hogy az esetleges kedvezőtlen fogadtatás esetén, kedvem szerint kiprűszkölhessem magamat.

December 23-án délután megindult velem a vegyesvonat harmadik osztálya, büszke fővárosunk utvonálára. utközben időt engedve, hogy a nagyobb szállások és órházakat a mozdonyvezető bemutathassa, mert én éppen 18 év előtt tettem meg ez utat részben

kocsin, részben ily vaskerekű mozgó masinával tehát haladásunk igéje azóta sok testet öltött, mely őszinte bámulattal, de legkivált türelmetlenségem igaz felháborodásával találkozott.

Este 9 óra volt midőn a kalauz megszabadított kényelmetlen ülő helyzetemből, kiálltva: „Budapest! Kiszállani!“

Gyorsan magamhoz szorítottam a kizitáskámát és lövonatu valamint villanykocsik mellőzésével saját jó paripáimmal ügettem téreken és utcákon keresztül úgy, hogy magam sem tudom hogyan jutottam ki a Dunapartjára. A szobrok megszemelése programmom jelentőségteljes pontjait képezték, de akaratom ellenére korábban találkoztam velük. Így vettem észre nagy meglepetésemre, hogy Petőfi előtt állok, kit levett kalappal üdvözöltem s talán hálából elszavalom neki összes költeményeit, ha a hideg oly kiméletlen módon nem fenyegeti könnyű kabátomba burkolt testemet.

Tovább ballagtam tehát s midőn Báró Eötvös bronz alakjával találkoztam. Könnyű volt a „Megfagyott gyermek“ szomorú balladájába beleképzelni magamat, de jobbnak láttam „Bucsjának szép szavaival Isten veled“-et inteni felé s Deák hatalmas alakjára pazarolni időmnek éjszakába vonuló perceit.

Hogy ül itt az öreg, még csak nem is fázik, de hisz nem hiába vallotta életén keresztül hogy „A hazáért kockára tennék mindent, de a hazát kockára tenni nem szabad.“

Bizony nem is kockáztattam én sem tovább az egészségemet, Szécsénynek csak már messziről bóliottam, hogy megjöttem „szervus“ azután egy rendőrhöz fordultam felvilágosításért, ki megmagyarázta hogyan jutok a „Magyar királyhoz“ címzett vendégtogadóba, hol egyszerű falusi álmainya helyett, nagy emberek rémlátománya tartotta feszülten, oktatásban megrongálódott idegeimet.

Alig vártam, hogy a reggel kiszabadítson ágyamból s gondosan kikéfélt ruhámban megjelenhessek ő exellenciája előtt, ki engem kegyes felátásba helyezésével, reményekkel felfegyverkezve fog szin elől elbocsájtatni.

Igy is történt, ő exellenciája tapintatos szivességének alapján csak két másodperczet volt kegyes tölem elrabolni s „Mindent el fogok követni barátom“ szavaival az ajtó felé kényeszerített, mit rossz néven is vettem volna tőle, ha nem látom, hogy az előszobában a vágyakozók legiója se-reglik, kiket szinte ő exellenciája fog hinni és remélni tanítani.

A feleségemnek ez alatt a kíváncsiságtól nem volt nyugalma. Öröm

összes bevétel 512.136 millió frt, a zárószámadási előirt összes bevétel 568.710 millió frt, a nagyobb bevétel tehát 56.574 millió frt, az előirányzott összes kiadás 532.951 millió frt, míg az utalványozott összes kiadás 547.692 millió frt, vagyis túlkadás 14.741 millió frt. Ebből láthatólag a bevételek jelentékeny emelkedésével szemben nagymértékű túlkadások is vannak; s ezek között az előirányzat nélküli kiadások összege 13.687 millió frtot tesz. Egybevetve ez adatokat, a költségvetési törvény és külön fölhatalmazások alapján előirányozva volt 20.815 millió frt hiány; a zárószámadás eredménye szerint mutatkozik 21.018 frt fölösleg, s így a kezelés az előirányzathoz képest 41.833 frttal kedvezőbb alakult.

Az állam vagyona, levonva az állami adósságoknak és az összes (valódi és átfutó) terhelő hátralékoknak, mint tehernek 33.463 millió frt, illetőleg 6.778 millió frt növekedését, az 1897. évben egészben véve tisztán 61.515 millió frttal gyarapodott s annak értéke az 1897. év végével netto összegben 562.328 millió frt volt.

Állami adósságainak 35.463 millió frtnyi tiszta növekedése a 44.005 millió frt bruttó gyarapodást és 8.542 millió frt bruttó apadást egybevetéséből áll elő. A bruttó gyarapodásból 27.450 millió frt, a vasuti beruházási célokra fölvetett s már föntebb említett  $3\frac{1}{2}\%$ -os koronajáradék kölcsönre esik, 16.555 millió frt pedig az egyes tárczák körében tulnyomólag szintén beruházási célokra fölvetett adósságok szaporulatát teszi. Összes állami adósságaink álladéka az 1897. év végével 2.212.987 millió forint.

### Serbia külkereskedelme 1897-ben.

Serbia múlt évi külkereskedelmi forgalma — belgrádi konszultátusunk jelentése szerint — a rosz termés daczára is kielégítő volt, a mennyiben a kisebb gabonakivitel, az állat

és kétségbeesések között váltakoztak vonásai.

— Mit végeztél?  
— Meg van ígérve.  
— Hála Istennek! E hálálkodásra pedig még ráért volna az asszony, mert a magas ígéretre éppen négy évig várakoztunk, de azért mondhatom mégis csak megjött az áthelyezésem, azon különbséggel, hogy most még sokkal hitványabb községben szolgálom a kulturát.

Öt ezer méter magasban vagyok a tenger színe fölött, tehát nem vitathatja el senki, hogy nem avangiroztam, mit ő exellenciája kegyes félreértésének köszönök, ki mindennek felett drága egészségem érdekében, engem ismét falura küldött, beteg collegámat pedig áthelyezte egy páros város üditő levegőjére.

Most már igazán nem panaszkodhatik a feleségem a kukoricza fosztások felett, mert az itt nem terem s így a disznó sem híván meg, a disznótórtól is megvagyunk kimélve, sőt még a tanítványaim is nagy előnyben részesülnek, mert még egy haszonatlan nád-pálcát sem kapni az egész községben, azért kérem hozzá tessenek beiratkozni.

Árvay Sarolta.

kivitel, de főképp a kitünő szilvatermés következtében rendkívüli mérvet öltött szilva- és szilvaiz kivitel többlete ellensúlyozta.

A be- és kivitel értéke 1897-ben 45.313.824, illetve 55.939.981 dinár volt; 1896-tal szemben tehát mikor a bevétel 33.447.859, a bevétel pedig 53.385.969 dinárt képviselt rindkét, viszonylatban emelkedés mutatkozik. A bevételben az emelkedés a szerb vámtarifának majdnem mint a 18 árucsoportja közt oszlik meg; mégis mennyiség tekintetében a buza és kukoriczára eső 35.000 illetve 19.500 q-nyi kiviteli többlet a legszembetűnőbb, mely azonban éppen az 1897-iki rosz termésben leli magyarázatát. A bevitt kerti és földművelési termékek értéke is 935.962 dinár emelkedést mutat.

Még nagyobb a bevitt gyapju értékének emelkedése, mely 1.747.470 dinárra rug és a paracini posztógyár nagyobb szükségletére vezetendő vissza. Nagyobb továbbá a bevitt emelkedés a fémeknél (884.319 din) a bőrdőknél (1.701.661 din) és a divatárunknál (703.409 din) A kivitelben a gyümölcs és gabonanevelék értéke 1.800.000 dinárral csökkent, a mivel szemben azonban az állatok és állati termékek kivitele 2.200.000 dinárral emelkedett. Továbbá 600.000 dinárral emelkedett az eledelek és italok kivitele főleg a szilvaiz nagyobb kivitele folytán; 300.000 dinárral a bőrök kivitele és 200.000 dinárral a pamutárunké.

A monarchia részesedése a szerb bevételben 1897-ben  $56\frac{3}{4}\%$  volt, míg 1894-ben  $58\frac{8}{8}$ , 1895-ben  $58\frac{9}{9}$ , 1896-ban pedig  $57\frac{1}{10}\%$ -ot tett. 1894-óta tehát bevételünk Szerbiában  $2\frac{5}{10}\%$ -kal csökkent.

Főképp Anglia és Németország azon államok, melyeknek Szerbiába való bevitele folytán növekszik Anglia részesedése a szerb bevételben 1894-ben  $10\frac{2}{2}$ , 1895-ben  $8\frac{6}{6}$ , 1896-ban  $12\frac{3}{3}$  és múlt évben  $14\frac{3}{3}\%$  volt, Németországé pedig  $8\frac{0}{0}$ ,  $6\frac{8}{8}$ ,  $10\frac{6}{6}$  illetve  $10\frac{6}{6}\%$ -ot tett, megjegyezvén, hogy az 1895. évi visszaesést a Rumánia és Oroszország által bevitt egyedársági cikkek nagyobb mennyisége okozta. A mi már most az egyes árucsoportokban való részesedésünket illeti, az a következő adatokból tűnik ki:

	Bevétel összesen a monarchiából dinárokkal		
Papiros . . . . .	901,188	804,918	
kerti és földi temékek	2153,258	476,571	
gyapju és szőr . . . . .	1.147,462	2.344,466	
fa és faemlékek . . . . .	1.682,612	1.658,466	
állatok és állati termékek . . . . .	1.227,453	873,381	
eledelek és italok . . . . .	838,551	214,130	
kövek, földék, üveg . . . . .	1.925,685	1.181,427	
fémek és fémárúk . . . . .	3.769,247	3.015,874	
bőrök . . . . .	4.259,718	1.554,770	
gyarmatárúk . . . . .	3.732,605	2.014,196	
gyógy- és vegyszerek . . . . .	1.446,232	916,180	
zsiradék . . . . .	1.533,605	780,653	
gépek és eszközök . . . . .	1.249,491	697,053	
pamut és pamutárúk . . . . .	1.049,004	4.043,596	
selyem . . . . .	807,780	537,382	
rövidárúk . . . . .	1.104,761	729,859	
divatárúk . . . . .	3.036,027	2.619,872	
hulladékok . . . . .	3,145	143	

A monarchia pevitelének csökkenése első sorban a pamutárunknál

jelentkezik, mely téren főképp azzal szorította vissza bevételünket, hogy angol tőkével már 1895-ben szövögyarót a állított fel és az ennek adott kedvezmények révén úgy a bamufonalak, mint a pamutárúk pevitelét mindinkább biztosítja magának. Gyapjuárúkban főképp Németország bevétele emelkedik.

Vezető szerepe maradt a monarchiának a papiroos, fa, állatok és állati termékek, kövek, földék és üveg, fémek, bőrök, gyarmatárúk, gyógy- és vegyszerek, zsiradékok, gépek, selyem, rövid- és divatárúk bevételében. Ezen áruk szállításában a magyar ipar és kereskedelem része a következő volt: a papirnak kb.  $\frac{3}{10}$ -e, a hermándi és zernesti gyárakból, tűzfát Gradizskából egyszerű faaru Szegedről és Újvidékről, csekély mennyiségű tábla-üveg, öblösüveg és sörösüveg, leginkább Horvatországból és Slavóniából, egyéb üveg, mint csiszolt, préselt és öntött üveg pedig Magyarország más vidékeiről került bevételre hazánkba. Szállított továbbá kis mennyiségű kőedény, rudvas, dródszeg, (legnagyobb részt rimamurányi gyárból) öntött vasárúk, cseretlen bőrök és talpbőr, cukor, (Surányból legkeresettebb a koczkacukor 50 kgsos ládákban) déli gyümölcs, (mely kizárólag a kereskedelmi részvénytársaság budapesti aukcióról eredt) különböző vegyszeti áruk, okkerföld és mézspótló festék végül még szén a sörgyártáshoz. (Drenkóvárról.)

Amerikai szállóvenyigéket Újvidékről, Károlyvárosról és Fehértemplomról vittek ki tőlünk Szerbiába, hová még (leginkább a hadsereg részére) lovakat is szállítottunk.

Szerbia kivitelének  $88\frac{9}{10}\%$ -a a monarchiába irányult és főképp élő állatokból (sertések, szilva, izból és bőrből állt. Ezek a Szerbiából a monarchiába irányult 49.146.079 dináryi kivitelnek  $8\frac{6}{10}\%$ -át tették. A Szerbiából 1897-ben a monarchiába szállított élő állatok száma 182.626 darab voltl 23.875.466 dinár értékben, közte 119.006 drb sertés.

Az élő állatok kivitelével kapcsolatosan a leölt sertések kivitele rohamosan apadt; az 1896. évi 1382 waggonról 547-re a múlt évben.

### Különfélék.

Bécsi kalauz.

— Bécsi magyar egyesület: I. Thein-faltstrasse 4.

— Bécsi magyar iparoskör: I. Singerstrasse 28.

— Bécsi magyar műkedvelő egyesülete: II., Praterstrasse 45.

— Bécsi magyar munkásképző egylet: VI. Magdalenenstrasse 90.

— Bécsi magyar dalkör. IX., Garnisonstrasse 20.

— Magyar hitszónoklat minden vasárnap délelőtt 11 órakor a Kärntnerstrasseben levő Johanner templomban Torma Izidor lelkész által.

— Akademie der bildenden Künste. Képzőművészeti akadémia, Schillerplatz 3.

— Akademie, Theresianische. Theresianum vegyszeti laboratóriummal, IV. Favoritenstrasse 15.

— Akademie der Wissenschaften Tudományos akadémia, I. Universitätspl. 2.

(Folytatása a 3-dik oldalon)

Venecze  
**HOTEL d'ITALIE BAUER.**  
Előrangú német ház  
a legjobb helyen, a Grand Canal partján és a Markusplatz közelében. 200 szoba és terem. Olvasó, dohányzó, író- és társalgó termek.

**Grand Restaurant Bauer-Grünwald.**  
Legnagyobb és legrégibb német étterem Olaszországban

**Német konyha. Kitünő borok. Legjobb hordósörök.**  
Külön éttermek egyes déli étezők és társaságok számára az első emeleten. Clubhelyiségek.

Az idágon és bennlakó finom közönség gyűlöhelye. Villamos világítás. Postahivatal a házban.

**Idősb Grünwald Gyula**  
tulajdonos.

 **Fiumei**

cacao és csokoládé gyár  
részvénytársaság  
az „elefánt” védjeggyel.

Legjobb a

**Fiumei** cacao  
**Fiumei** csokoládé  
**Fiumei** czukorka.

Kapható minden jobb fűszer- és csemegek kereskedésben.



### PÖSTYÉN FÜRDŐ.

Világhírű kéniszappalfürdők.  
1898-ban megnyitatták:  
a Ferencz József-fürdőház, a Tisztviselőak.  
Modern berendezések az ujjkor minden hyg. vívmányainak alkalmazásával.

Felvilágosítást nyújt  
a fürdő-igazgatóság.

### Genova Olaszország Hotel Royal (Aquila)

A vasuti indóház és a kikötő közvetlen közelében. Pompás fekvéssel. Kényelmes berendezésű szobák olcsó árakon.

Tulajdonosok:  
**Rodino fivérek.**

Ha jó kiszolgálásban akar részesülni, csakis a közkeveltségű régi hírnevű

gr. Keglevich István utd.  
czég

**cognacját vásárolja,**

mely ismert kitünő minőségekben és pedig \*\*, \*\*\*, \*\*\*\*, extra \*\*\*\*\* és V. S. O. mindenütt kapható.

- **Albertina** Albrecht főherceg rézmetszeti és rajzgyűjteménye, I. Augustinerbaste.
- **Allatsereglet** a Schönbrunni kertben.
- **Arsenál** es. k.
- **Ő Felsége magánkönyvtára** I. Hofburg.
- **Údvari könyvtár:** I. Josefsplatz.
- **Egyetemi könyvtár:** I. Franzensring.
- **Tudományos akadémia könyvtára:** I. Universitätsplatz 2.
- **Képzőművészeti akadémia könyvtára:** I. Schillerplatz 3.
- **Technika könyvtára:** IV. Technikerstrasse 13.
- **Keleti muzeum:** I. Schottenring.
- **Műipar muzeum:** a Stubenring.
- **Kunsthistorisches Museum és Naturhistorisches Hofmuseum:** Állat-, növény- és ásványtani gyűjteményel. Burgring.
- **Ophthalmológiai muzeum:** a közközházban IX. Spitalgasse 2.
- **Technológiai iparmuzeum:** I. Eschenbachgasse 11.
- **Kunstverein:** I. Tuchlauben 8.
- **Művészház:** I. Lothringerstrasse 9.
- **Kereskedelmi akadémia:** I. Akademiestrasse 12.
- **Naturalien-Kabinet:** I. Josefsplatz.
- **Képzőművészeti képtár:** I. Schillerplatz.
- **Schatzkammer.**
- **Museum der Stadt Wien** I. Rathaus.

**A párisi kiállítás csodái.** A francziák most mindig azon törik a fejüket, hogy az 1900-iki párisi világkiállításon minő csodával lepjék meg a világot. A kiállítási bizottságot már évek óta elhalmozzák boldabbnál-boldabb tervekkel. A grand clou tudvalevőleg Edison telektroszkópja lesz; az a találmány, amelylyel bármely távolságról beszélhetnek egymással az emberek, de úgy, hogy szinte kézzelfoghatólag látják egymást és minden mozdulatukat figyelemmel kísérhetik. Vannak aztán más tervek is. Az egyik kétezer méter mély tárnát akar építeni, amelybe le lehet ereszkedni, a másik egy óriás hintát az Eiffel-torony és egy másik hasonló magasságu torony között. A legextravagánsabb azonban Carran mérnök terve. Carra egy ezer láb magas torony építését javasolja, amelyről az emberek a mélységbe zuhanhatnak, anélkül, hogy nyakukat törnék. A torony vasszerkezetű lenne s egy egészen különös szerkezetű vízmedence fölött emelkednék. A vízmedencében egy husz láb magas pavillon van, amely vastag, de átlátszó üveggel van borítva és hermetikusan elzárva. A pavillonba lépnek be, akik részt akarnak venni a veszélytelen halálesésben. A pavillon emelkedik s amikor ezer lábnyi magasságba jut, a kampó, amelyen függ, egyszerre elereszti és a pavillon mindig növekedő gyorsasággal zuhan lefelé. Negyedfél másodperc alatt a vízbe ér s a bennülőknél hajuk szála sem görbül meg. Ezt a tervet komolyan megvitatják és Carran, ha nem fogadják el, saját pénzén akarja megcsinálni. Meg van győződve róla, hogy az emberek törni fogják magukat a ritka mulatságért és busásan vissza fogja kapni a befektetett óriás tőkét.

**Uj consulatus.** O császári és apostoli királyi Felsége f. évi június hó 28-án kelt legfelsőbb elhatározásával egy tiszteletbeli alconsuli hivatalnak Bakuban való felállítását engedélyezni és Goldlust Henrik kereskedőt ugyanoda fizetéstelen alconsullá a tarifaszereu consuli illetékek

szedésének jogával legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott.

**A Spanyol nemzeti iparkiállítás,** madridi konzulátusunk értesítése szerint f. hó 15-én rekesztették be.

**Magyar tanítók Svédországban.** A stockholmi Alfa Separator részvénytársaság (tejgazdasági gépgyár) ezer forint ösztöndíjat ajánlot fel a földművelésügyi miniszternek, hogy ezen az összegben négy magyar néptanítót küldjön ki öt-hat hétre Svédországba, az ottani tejgazdaságok tanulmányozására. A földművelésügyi miniszter a szíves ajánlatot elfogadván az ösztöndíjat még négyszáz forinttal megtoldotta, hogy a kiküldöttek visszatérőben Dánia és Észak-Németország nevezetesebb tejgazdasági intézményeit is megtekintsék. Az így háromszázötven forintra fölment ösztöndíjakat a következő tanítók nyerték el: Schwarcz János népiszkolai igazgató-tanító Nagy-Teremiáról, Kircz József Tevelről, Rozics Géza Somogyvárról és Kerekes Lajos Mező-Kászonyból. Ezek részint a néptanítók számára rendezett tejgazdasági tanfolyamokon kifejtett szorgalmuk, részint a tejszövetkezetek alakítása körül szerzett érdemeik jutalmát nyerik kiküldetésükben. A tanulmány utra a kiküldöttek szeptember 1-én indultak.

**Szögyény Marich örömapa.** Szögyény-Marich László berlini osztrák-magyar nagykövet legidősebb leánya, Kamilla, jegyet váltott gróf Somssich Józseffel. A völegény ősi magyar mágnás család sarja.

**Magyarok a haágai kongresszuson.** A németalföldi nemzeti ünnepekké alkalmából szeptember és a következő napokon nemzetközi történelmi kongresszus volt Haágban. Ezen a kongresszuson a magyar tudományos világ előkelően jelent meg. A magyarságot ugyanis Fraknoi Vilmos püspök, Szalay Imre miniszteri tanácsos, a nemzeti muzeum igazgatója, Óváry Lipót országos levéltárnok, dr. Marczali Henrik, dr. Lánczy Gyula és dr. Márki Sándor egyetemi tanárok képviselték. A magyar küldöttek közül Lánczy „Az apokrif buláról” és Marczali Dalmáciáról felolvasást tartott. A kongresszusra a román liga is elküldte képviselőit Urechia szenátort és Xenopol jassyi egyetemi tanárt, a magyarfaló hirhedt agitátorokat.

**Pálmay Ilka Budapesten.** Pálmay Ilka rövid idő múlva ismét megfogja látogatni az ő kedves magyarjait. A diva, értesülésünk szerint, e hónap vége felé megy Budapestre. A népszínház igazgatója tervbe vette a művésznő vedégszereplését is, de ez elfog maradni, még pedig nem egészen érdektelen okokból. Az elmaradó vedégszereplésről a diva a következőket írja egy budapesti barátjának: A népszínház igazgatója ismételen is szíves volt nekem vedégszereplési ajánlatot tenni s én eleinte nagy kedvvel is gondoltam rá, mert hiába, a szívem még most is csak legjobban a budapesti közönség felé vonz, amely engem any-

nyira szeretett és ünnepelt, mint azóta tán senkit. Ugye, ez tán nem is illik nekem mondani? De hát — már kicsöppent a tollamból. Később azonban egyebet gondoltam. Egy új darabban kellett volna fellépnem s egy ujszerep betanulása sok munkába kerül s a darab legfeljebb egy párszor megy, nem úgy, mint a külföldön, ahol a szerepre fordított fáradság megtérül azáltal, hogy százszor-százötvenszer is eljátszom. Aztán meg még valami . . . Budapesten olyan sok a klikk-história! Minek ez? Nekem erre éppenséggel nincs szükségem. A diva az An der Wien-színháznak lesz az őszön ismét vendége. Jauner, a bécsi Carl-Theater igazgatója, szintén tett vedégszereplési ajánlatot a divának, de ezt csak annyiban fogadhatná el, amennyiben az An der Wien-színházzal való szerződése lehetővé fogja tenni. A diva szeptember végén négy-öt napi tartózkodásra jön Budapestre.

**Gyógyintézet** és ápoló intézet nyílt meg szept. 1-én Pelsőczön, gyenge elméjűek és epileptikusok számára. A közhasznú és igazán humanus intézmény Blum Rezső igazgató-tulajdonos vezetése alatt van, a ki bárkinek szolgál tüzetes felvilágosítással az intézet céljai, eszközei és rendeltetése felől.

**Orendi szőnyegház.** A lakás díszítésére és a polgári háztartás rendezésére az Orendi szőnyegházban nagy raktárt láthat a háziasszony. Ez a nagy szőnyegház Bécsben, az I-ső kerületben Lugeck vagyis Sonnenfelsgasse 2-ik szám alatt van. Művészi alakzatokban van ott rendezve az ismert Maffern készítmény és az importált keleti szőnyeg. E rendkívüli szép kiállítás a Regensburgerhof földszintjét, első és második emeletét foglalja el.

**Bécsi jubiláris kiállítás.** Járay Sándor kiállítás. A császár jubiláris kiállításnak legjobban megcsodált kiállított tárgyaihoz kétségkívül Járay Sándor udvari és kamarai szállító lakosztályai tartoznak, melyek az iparművészeti csarnokban belföldi iparművészetünk finom izléséről és termelőképességéről büszke bizonyítványt szolgáltatnak. A lakosztályok rendkívüli pompája és a nagyközönség általános elismerése olyan irigységzülte érdemeiket keltett szárnyra, melyek a kiállító cég érdemeinek megcsonkítását célozzák. Ezzel szemben konstatálni kell, hogy némelyek ama állítása, mintha az említett lakosztályokban kiállított munkák nem Járay Sándor műtermében készültek volna — teljesen hamis; mert mint értesülünk, valamennyi szobrászati, asztalos-, aranyozó- és kárpitos munka, valamint a szép bronz részletek és a butorok pompás díszítései kivétel nélkül Járay Sándornak Bécs V. Griesgasse 12-dik szám alatt levő műtermében készültek.

**Jókai Mór legujabb kiténtetése.** Az Országos Magyar Iskola-Egyesület évenkénti arany-éremmel szokta kiténtetni, aki a magyar nyelv terjesztése körül kiváló érdemeket szer-

(Folytatása a 4-dik oldalon.)

Nizza. Franciaország.

## Grand Hotel Milliet

Kényelmes fekvéssel és berendezéssel. A város központjában. Nagy társalgási helyiséggel. Villamos világítás. Felhuzógép. Elsőrangú ház.

Meyer W.,  
tulajdonos.

Nizza. Franciaország.

## Hotel de France.

Legszébb fekvéssel, a „Jardin public” átellenében, a tengerre való kilátással. Elismert kiténtő szálloda, kiténtő konyhával és kiszolgálással. 150 szoba és terem. Rendelkezések. Személy-felvonó gép.

Schwitzing Alajos,  
igazgató.

Nyáron az Ostendeben levő „Splendid Hotel” igazgatója.

Nizza. Franciaország.

## Hotel de la Grande Bretagne

A Jardin Public mellett. Gyönyörű fekvéssel a két kaszinó között. A központban, a tenger partján. Pompás kilátással, déli irányban. A hangverseny és sétány a ház előtt. Elsőrangú szálloda. Kényelmes, modern berendezéssel. Villamos világítás.

Nizza legszebb helye.  
Rueck és Textor,  
tulajdonosok.

Nizza. Olaszország.

## Grand Hotel Terminus

A vasuti indóház átellenében. Egész éven át nyitva. Déli fekvéssel. Felhuzógép. A podgyász ingyen a hához szállítatik. Vasuti jegy és podgyász-bárca beszerzéséről a házban gondoskodnak. Öt perccel indulás előtt elég idő a vasuthoz menni. Kiténtő étterem. Villamos világítás.

Emery és fia,  
tulajdonosok.

## Riedhof nagy vendéglő

Bécs.

VIII., Schloßelgasse 14,  
Wickenburggasse 15.

Nagy étterem, külön szobák, klubterem. Bécs város legnagyobb kertvendéglője, díszített tükörverandával. Régi híru konyha. Kiténtő borok.

Tulajdonos

Benedikter János.

zett. Gróf Andrássy Gyula, az egyesület védőjének emlékére verték az érmet, melylyel ebben az évben Jókai Mór tisztelte meg az egyesület. Szép levél kíséretében küldték el az érmet Jókainak. A levél a többi közt így szól: „Az Országos Magyar Iskola-Egyesületnek Budapest, az 1898. évi április 26-án tartott évi rendes közgyűlése a magyar szabadság szülő napjának ötvenedik évfordulóján, az 1848-ik évi márcziusi napok emlékének benyomása alatt, nagy lelkesedéssel elhatározta, hogy az egyesületünkől hazafias tevékenységért adományozni szokott Andrássy-érmet ez évben kizárólag Jókai Mórnak, az 1848-iki márcziusi tizek egyetlen élő alakjának, a nagy korszak egyik legnagyobb harcosának, a tollával és szavával mindnyájunkat megbüvölő költő-királynak adja, ki többet tett egymaga a magyar nyelv terjesztése és megkedveltetése körül, mint amennyit az összes közművelődési egyesületek legbuzgóbb törekvéseikkel tettek és ezután tehetnek és kinek éppen azért egyesületünk az 1893. évben, Jókai Mór 50 éves írói jubileuma alkalmával, üdvözlő iratot küldött, Jókai mély hálával fogadta a megtiszteltetést és köszönő levelében száz koronát küldött az egyesületnek.

### Közgazdaság.

**Külkereskedelmi forgalmunk.** A Statisztikai Havi Közlemények szerint behozatalunk júliusban 3.669.930 métermázsát és 18.982 darabot, a kivitel pedig 3.814.008 métermázsát és 676.953 darabot tett. A múlt év július havában 2.880.808 métermázsát és 27.563 darab árut hoztunk be, kivitelünk mennyisége pedig 377.156 métermázsát és 607.216 darab volt. Ezek szerint a behozatal és a kivitel aránylag csekély különbséget mutat, holott a múlt év megfelelő időszakában a kiviteli többlet a súly szerint kimutatott áruknál csaknem 100.000 métermázsát tett. Hasonlóképp áll a dolog, ha a folyó év első hét hónapját a múlt év megfelelő időszakkal hasonlítjuk össze. A míg ugyanis tavaly január—július hónapokban 19.767.744 métermázsát behoztattal szemben 27.525.877 métermázsát kivitelünk volt, addig az idén a megfelelő időszakban 24.189.525 métermázsát behoztattal szemben csak 23.735.477 métermázsát kivitelünk tudunk felmutatni, tehát a múlt évi jelentékeny kiviteli többlettel szemben az idén mérlegünk behozatali többlettel mutathat fel. A részletes adatok szerint a múlt hónapokban is köszönhetően hoztunk be legnagyobb mennyiséget: 1.193.249 métermázsát. A köszön mellett a legjelentékenyebb mennyiségekkel még a következő áruk szerepelnek: kukorica 508.944 métermázsát, buza 109.398, fűrészelt puha faáru 234.958, barnaszén 101.278, pirszén 254.151, hordóbor 39.791, nyers petroléum 92.402 métermázsát, vasrudakban 21.540 métermázsát stb., míg a kiviteli áruk közül szintén a f. é. július havi forgalmat tekintve a nyerscukor 12.228, a finomított cukor 31.505,

buza, 205.258, kukorica 170.210, rozs 273.077, gabonaszén 253.980, burgonya, 35.947, friss főzelék 35.739, tűzifa 126.198, keményfa donga 116.009, vasuti talpfa 81.816, fűrészelt keményfaáru 206.495, fűrészelt puhafaáru 303.224, barnaszén 187.264, vasércz 438.315, kénkovand 68.954, cserzőhéjak 38.707, és korpa 34.291 említhetők.

**Vascsovek Oroszországban.** Tiflisből jelentik, hogy az orosz kormány nagyszabású csővezetékeket akar létesíteni Astrakahn és a groznyi kerület közt, hogy a nevezett kerület naftakivételének nagyobb lendületet adjon. A terv megvalósítását csak az késteti, hogy a kiadás nem igen áll irányban a kerület naftatermelésével, mely alig 20 millió pudot tesz, a bakui termelésnek alig 4—5% át. Ha a kormány a csővezetékét maga létesítené, akkor a csőveket lehetőleg Oroszországban kellene készíttetnie. De minden esetre célszerű lesz, ha érdekelt gyárosaink figyelemmel kísérik ezt a fontos ügyet.

**Liszt kivitelünk Braziliába** az utolsó tíz év alatt csaknem felére csökkent, amennyiben 1888-ban még 148 ezer 151 barrelt tett, míg 1897-ben már csak 7539 q.öt. Ezzel szemben az osztrák malmok kivitele a csökkenésben még nagyobb arányokat mutat. Míg 1888-ban 71461 barrel volt a kivitelük, 1897-ben már ennek jó formán tized része, azaz, 7385 barrel. Kivitelünk e nagy mértékű hanyatlásának fő oka abban van, hogy Brazília 1890-től az észak-amerikai liszt bevitelét vámkedvezményekkel könnyítette meg. E hanyatlás még aggasztóbb, ha figyelembe vesszük, hogy a csökkenés még mindig tart, amit az utolsó öt év kiviteli statisztikája igazol, amely a következő képet nyújtja kereskedelmünk ez ágának hanyatlásáról 1893 = 86519; 1894 = 91594; q. 1895 = 9767; 1896 = 90177; q. 1897 = 7539 q.

**A „Nemzeti“ baleset biztosító részvény-társaság Budapestén** egy önálló működési körrel felruházott vezérképviselőiséget létesített, melynek vezetésével Rónay Mór vezértitkárta bizta meg. Ez a megbízás szakkörökben és a közvélemény körében első pillanatra rendkívüli meglepetést keltett azon egyszerű oknál fogva, mert a „Hazai“ biztosító társaság ismert ügyét, Rónay Mór a társulat volt vezérigazgatóját és az Első magyar általános biztosító-társaság igazgató-ságát olyképpen szerepeltették a hatáshajászat krónikájában, mintha ez utóbbi társulat volt volna a dolog rendezője és Rónayt szemelte volna ki áldozatnak. És ezen az alapon írva, beszélve a közvélemény rosszul informáltak, mert a fent jelölt megbízás az összehordott és összetakolt rágalmazásokat hatalmasan megegyeztetta. A „Hazai“ dolgát szépen rendezték, mert minden is volt minden és az igazi méltányosság legfényesebb bizonyítékául szebb elégtételt nem adhatott az „Első magyar“ Rónaynak, mint azt, hogy testvértársulatához a „Nemzeti“-hez vezértitkárnak nevezte őt ki. Az ügynek ez a fordulata a mélyen sértett volt vezérigazgatónak és jelenlegi

vezértitkárnak benső elégtételét meg tudta ugyan adni, de az a fájdalom, melyet a hatáshajászatok lelkében létesítettek, nehezen csillapítható, csak a sűrűn érkező üdvözlések és a szakfériak rokonszeny- és tisztelőnyilvánításának egész sorozata képesek őt viszatéríteni nyugalmas munkájához, melyet évek óta oly kitűnő szakértelemmel és vasszorgalommal végez.

### OSARNOK.

#### A fehér egér.

Operette 6 képpben. Irák Clivot és Duru. Zenéjét szerzették Vasseur Leon és De Thuisy. Először adott a budapesti Népszínházban 1898 szeptember hó 9-en.

Nagyon gyenge szövegkönyvhöz igen szép zene. Titokzatos romantikaféle az egész Dumas père modorában, nem is operettnek való manapság; hanem azért változatos külsőségeivel igen szép sikert arathat, — uti figura docet.

A sok szerep közül egy van olyan, melynek eljátszása igaz művészetet igényel: ez a czimszerep, a mely azt a hatást teszi a nézőre, mintha szerzők darabjukat direkt valamelyik primadonna számára írták volna.

A fehér egérke — Rosette — modelld Verdir fiatal festő műtermében. Atyjától fürkésző — kutató természetet — detektív tehetséget örökölt, s ég benne a vágy, hogy különös tudományát kimutathassa. Alkalom ehhez nem kevés soká.

Cordesco báró csécsap ember. Szeretőjéhez irt levelei felesége kezébe kerültek. A báróné ezek alapján válni akar, de nem úgy férjüram, aki ujabban fülig szerelmes feleségébe. Hogy tehát a váláshoz kézzelfogható ok ne létezzék megvesztegeti Gimplot pinzért, aki négyezer frankért örömet vállalja magára annak a ládikának elcsenését, a melyben a báróné az inkriminált leveleket őrzi.

Cordesco báróné időközben Verdir fiatal festővel lefesteti magát. Közvetlenül ennek távozása után nyomára jönnek, hogy a báróné drága gyémánt-collierja eltűnt. A gyanu Verdir terheli, s a körülmények ugyszólván minden kétséget kizárólag Verdir bűnösségét igazolják.

A báróné botrány nélkül akarván végére járni a dolognak, elmegy a festő műtermébe, hogy tőle az ellopott ékszer egyszerűen visszakérje. Verdir nincs otthon, helyette Rosette — egy fél óra óta a festő márkája — beszél a bárónéval. Meg lévén győződve jegyese ártatlanságáról, két napi hallgatást kér a bárónétól, biztosítván őt, hogy ezen idő alatt megkeríti az igazi bűnöst és a colliert.

Rosettának van tehát alkalma tudományát ragyogtatni.

A fehér egérkét a báróné kertjében talált aranyos gomb vezetni nyomra, s amint azt a cél megkívánja, hajosinassá, spanyolgrófnővé, újságárúsító rikkaucesá változik át, míg végre az igazi bűnöst — a bárót — a báróné elé vezeti, s a colliert átadja.

A nyájas olvasó most könnyen kitalálhatja, hogy a báróné megkegyelmez az urának, s a válásból nem lesz semmi. Hogy Rosette és Villier egybekelnek, az világos mint a nap.

Ehhez a szöveghez friss, fűlbemá- szó — s a librettónál aránytalanul magasabb nívoun álló zene készült. Igazi francia zene. Pezsgő nem limonádé. Üde, filigrán munka, csupa melodia, csupa kedves báj. Képzeltető, hogy az egyes piéceket háromszor négyszer ismételtette meg a publikum.

(Folytatása az 5-dik oldalon).

Milano. Olaszország.

### Grand Hôtel de Milan.

Vasuti menetjegyiroda a házban. A nemzet, közli hálókocsi társaság ügynöksége. Személy felhuzógép. Villamos világítás. Gőzfűtés a házban. Árjegyzék minden szobában.

Spatz József tulajdonos.

A Velenczében levő „Grand Hôtel“ és a Livornóban levő „Grand Hôtel“ társtulajdonosa.

Milano. Olaszország.

### Hôtel du Lion.

A város központján a Dom-ra való kilátással, magyaroktól és németektől szívesen látogatott. Szobák ára 2 francról. Ellátás, fürdők a házban, női és olvasó terem. Figyelmes kiszolgálás. Omnibus a vasutnál. Villamos világítás. Német közlekedési nyelv.

Gowaritzza Poruscki és Kuenia Ruskaja.

### Hôtel Victoria

40—42 Corso Vittorio Emanuele.

(Uj szálloda.) Hasonló a Hôtel du Lionhoz. Személy felvonógép. Villamos világítás. Központi fűtés. Fürdő a házban. Ellátás. Cook-féle szelvények. Olcsó árak.

Fontana és Lacchini tulajdonosok.

Milano Olaszország

### Grand Hotel Continental.

A város központján, a Cathedral és a Viktor Emanuel Galeria közelében. Személy felhuzógép. Vasuti jegyirodával. Olcsó árak.

Clerici T. tulajdonos.

Milano. Olaszország.

### Hôtel Terminus

A központi vasutnál. Szép kerttel. Központi fűtéssel. Fürdő a házban. Német kiszolgálás. Olcsó árak. Étterem, olvasóterem és egyéb kényelem.

Bellini F. tulajdonos.

Velence. Velence.

### Hotel Sandwirth

(német ház).

A „Riva Schiavoni mentén, pompás kilátással a Lagunákra, a Markus-tér közelében. — Bécsi konyha, sör a hordóból, kitűnő borok, kényelmes szobák. Olcsó árak.

Perkhofer János, tulajdonos.

Rosette szerepét azaz helyesebben az egész darabot *Küry Klára* játszotta. Az idők folyamán kifogytunk már minden jelzéből, mely művészi hatalmas énjét kellőképpen illusztrálhatná. Megszoktuk már nagyon, hogy őt minden egyes szerepében kitűnőnek lássuk. A mai estével nagy diadalainak száma egygyel szaporodott. Brillánsan játszott, routineja olykor magával ragadott.

Dalai után tapsorkánok rengették meg a Népszínház piros falait. Még azzal szaporítottam a szót, hogy pompás virágadományt lepték meg tisztelői.

Az összejáték a mennyire lehet jó volt. Különösen *Szirmay, Bárdi, Horváth* és *Németh* jeleskedtek.

Laszky Zsigmond.

### Segély kiáltás nagy szükségben.

A pénz csak akkor jó, ha azt jótéteményekre használjuk.

Az új Giesshübeli plébánia templom építése még Ő Főlsége császárunk és királyunk 50 éves jubileumának évében fog megkezdetni. Nem csupán a tettek utáni vágy és az Isten dicsőségének terjesztése, hanem inkább a valódi szükség és a cél elérésének lehetősége ösztönözte az itteni plébánost ezen magaslatos eszme megvalósítására. Giesshübelen, ezen keresett és a nyári idény alatt oly szorgalmasan látogatott helynek szép fekvése és a monarchia fővárosának közelléte azon vágyát ébresztette szívünkben, hogy egy a művészet minden kivánalmainak megfelelő egyházat építhessünk. Hiszen kinek volna a szépség és művészetre több joga mint éppen Istennek, ki minden jónak az ajándékozója? És ha bár ő nagyméltósága az uralkodó Lichtenstein herceg nagylelkű 30.000 frintnyi adománya és a más kitűnő adakozók adományai-ból összegyűlt 15.000 frt lehetővé teszik az ilyen egyház építését, mégis nagy összegre van még szükségünk, ha ezen templomot megfelelő képen kidiszíteni és berendezni akarjuk.

Kérjük tehát szívélyesen a művészet és istentisztelet őszinte pártfogóit, kiket Mindenható jósága világi javakkal megáldott, hogy minket tehetségük szerint támogatni méltóztassanak, hogy így az Isten áldása és az ő nagylelkű segítségükkel a mi plébánia templomunk minél hamarabb elkészülhessen.

A *Giesshübeli plébánia, u. p. Mária-Enzersdorf, Alsó-Austriában*

Tisztelettel

Sládeček Károly,  
plébános.

### Magy. kir. államvasutak.

**Magyar-román közszénforgalom.** Vulkán állomás felvétele. A fenti forgalomban f. évi május hó 1-től érvényes kivételes díjszabáshoz folyó évi szeptember hó 15-én az I. pótlék lép érvénybe, mely a petrosényi-livazény-lupényi h. érdekű vasut Vulkán állomásáról a fődíjszabásban foglalt román vasuti állomásokra szállítandó szénküldeményekre nézve foglal magában Verceiorova, illetve Predeal csomópontig díjtételeket. Ezen pótlék egyes példányai a részes vasutak igazgatóságainál szerezhetők meg.

**Oszták-magyar-swajczi vasuti kötelek.** (Korpa-díjtételek életbeléptetése Rorschach

állomással való forgalomban). A fenti kötelekben 1898. évi február hó 1-től érvényes díjszabás III. rész 2. füzetében St. Margrethen átmenet állomásra fennálló korpa-díjtételek 100 kg-ként 17 centimes hozzáadásával, 1898 évi szeptember hó 1-től való érvényesítéssel, Rorschach állomással való forgalomban alkalmaztatnak.

**Közvetlen jegyek kiadása Bécs nyugati p. u. állomásra.** A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint f. évi szeptember hó 1-én a bécsi összekötő vasuton át, Bécs nyugati p. u. állomással való személyforgalomban a magy. kir. államvasutak több nagyobb állomásáról közvetlen menetjegyek fognak kiadni.

**Belga-osztrák-magyar vasuti kötelek.** Rivage állomás felvétele a márványra fennálló kivételes díjszabásba. A belga államvasutak Rivage állomása a fenti kötelek forgalomban 1895. évi április hó 1-től érvényes II. rész 3. füzetében toglalt, márvány stb. szállítására szóló 17. számú kivételes díjszabásba ezennel felvételik. Nevezett állomással való forgalomban a Lüttich állomásra fennálló díjtételek az alábbi pótlételek hozzászámításával alkalmaztatnak u. m.: A csoportba tartozó küldeményeknél 2.38 frs., B. csoportba tartozó küldeményeknél 1.88 frs. 1000 kg.-kint.

**Gács-magyar közös forgalom.** „Neu-Lupkow állomás felvétele a díjszabásba. A gács-magyar közös forgalomban 1898. évi február hó 1-től érvényes II. rész 1. díjszabási füzetében a cs. kir. oszták államvasutak gácsországi vonalain fekvő „Neu-Lupkow“ közös állomás azon korlátozással vonatik be, hogy ott csak teljes kocsirakományok kerülhetnek fel- vagy leadásra. Neu-Lupkow helyben és átmenetről az átmeneti pontokig vagy viszont az említett díjszabási füzetben Lupkow állomásra nézve ki-tüntetett díjtételek nyerne alkalmazást. Ezen állomáson ez idő szerint csak Weil Rudolf és társa, valamint Zweig A. és J. et Falek S. czégek részére érkező vagy ezen czégek által feladott teljes kocsirakományu faküldemények kerülhetnek fel- vagy leadásra. A küldemények ki- és berakása a felek által eszközözendő.

**Mérsékelt áru menettéri jegyek életbeléptetése az alvincz-nagy-szeben-vörös-toronyi vasuton.** A magy. kir. államvasutaktól nyert értesülés szerint az alvincz-nagy-szeben-vöröstoronyi vasuton f. évi szeptember hó 1-től kezdve egyrészt Szerdahely-sósfürdő másrészt Szász-Sebes és Selistye állomások között egy napig érvényes mérsékelt áru menettéri jegyek fognak kiadni.

**A magyar kir. államvasutak igazgatóságának értesítése szerint kereskedelemügyi m. k. Minister ur Ő Nagyméltósága rendeletéből a kecskeméti-fülöpszállási h. é. vasuton fekvő „Keregyházai-Tanyák“ feltételes megállóhely neve „Beretvástelep“-re Ballo-szeg állomás neve „Korhanköz“-re és Kőnesög állomás neve „Ballo-szeg-re“ változtatott.**

**Oszták-magyar vasuti kötelek.** I. pótlék életbeléptetése a II. rész 2. füzet 1898. január hó 1-től érvényes függelékéhez. Az oszták-magyar vasuti kötelek II rész 2. füzetének 1898. január hó 1-től érvényes függelékéhez f. é. szeptember hó 15-ével I. sz. pótlék lép életbe a következő tartalommal: 1. Az előzetes megjegyzések kiegészítése. 2. Közvetlen díjtételek külön felsorolt árucik-kekre és viszonylatokra. 3. Díjtétel megváltoztatása. Ezen pótlék a részes vasutaknál legközelebb megvehető lesz.

**Morva-szilézial közszénforgalom Galliczával és Bukovinával.** Folyó évi szeptember hó 1-ével fenti forgalomban új kivételes díjszabás lép életbe, mely által az 1896. évi október hó 15-én megjelent haszoncímű díjszabás I. és II. sz. pótlékaival együtt hatályon kívül helyeztetik. Ezen díjszabás a részes vasutaknál példányonként 80 fillért megcserezhető.

**Délnémet-osztr.-magyar vasuti kötelek.** (Kivételes gabona stb. díjszabás, III. rész 3. füzet, érv. 1898. február 1-től.) A fenti díjszabáshoz 1898. évi szeptember hó 1-én a II. pótlék lép életbe, mely a fődíjszabás kiegészítését és helyesbítését tartalmazza.

**Díjvisszatérítés (refactia).** A budapesti kir. keresk. és váltótörvényszék a legutóbbi napokban érdekes esetben hozott elvívjeltőségű határozatot. Egy budapesti czég ugyanis szerződést kötött a vasutal, a melyben a vasut visszatérítés útján érvényesítendő díjmérsékletre kötelezte magát azon esetre, ha az említett czég egy részről az oszták-szerb és másrészt az adriai-szerb forgalomban a külön-külön meghatározott minimális ármenyiséget a kikötött határidő alatt elszállítja. Az oszták-szerb viszonylatban a czég a kikötöttnél nagyobb mennyiséget szállított, emelben az adriai-szerb viszonylatban nem érte el a kikötött minimális mennyiséget. Az említett czég már most igényelte az egyik viszonylatban elért többletnek a másik viszonylat ármenyiségében való beszámítását és felajánlva a vasutnak az egyik viszonylatban hiányzó ármenyiség utáni nyers fuvardíjbevétel is, pórt indított a vasut ellen 40474 frt díj visszatérítése iránt. A budapesti kir. keresk. és váltótörvényszék felperest keresetével elutasította, mert a díjvisszatérítés megadásának egyik célja, ha az csak bizonyos viszonylatra nézve adatik meg, az intézmény természetéből folyólag az hogy a szállítás a meghatározott irányban fokoztassék, és miután a felek szerződésben nem kötötték ki azt, hogy az egyik viszonylatban elért felesleg a másik viszonylatban számitásba vétsék, emélfogva a szerződés céljának azt kell tekinteni, hogy mind a két viszonylatban csak akkor adatik díjvisszatérítés, ha az elszállított mennyiség mind egyik viszonylatban az illető viszonylatra nézve megállapított legkisebb mérsékelt eléri. Az a körülmény hogy a vasut a felperes által kiszámított nyers díjbevétel el-érte, akkor, amikor az igény, mint a jelen esetben, a szállított tonnamennyiséghez van kötve, a díjvisszatérítési igényt nem állapítja meg.

### A termes gözhajók 1898. évi nyári menetrendje Fiume, Velence és Fiume Ancona között.

Fiume és Velence között az elegáns „Dániel Ernő“, Fiume-Ancona között pedig a legnagyobb kényelemmel berendezett „Villám“ nevű gözhajó közlekedik.

Ezen gözhajók az I. helyen kívül még külön luxus osztálylyal is bírnak, melyek külön teremmel, kitűnő ágyakat tartalmazó kabinokkal, dohányzó-teremmel és villamosvilágítással vannak ellátva.

A „Villám“ nevű gözhajó a termen kívül még egy kisebb 4 hálóhelylyel ellátott családi teremmel, (szalon privé) is bír, mely külön megrendelhető.

Ezen termeshajók menetrendje folyó évi április 1-től október 31-ig a következő:

Fiuméből indul Velenczébe minden kedden és szombaton 8 óraker este, csatlakozásban a Budapestről este, 7 óra 40 perczkor érkező gyorsvonathoz, érkezés Velenczébe másnap reggel 7 óraker.

Velenczéből indul Fiuméba minden hétfőn és csütörtökön este 7 óra 30 perczkor a szt.-Márk-térről, érkezés Fiuméba másnap reggel 6 óra 30 perczkor, csatlakozásban a Budapestre 7 óra 25 perczkor reggel induló gyorsvonathoz.

Fiuméből indul Anconába minden hétfőn és csütörtökön este 8 óraker, csatlakozásban a Budapestről este 7 óra 40 perczkor érkező gyorsvonathoz, érkezés Anconába másnap reggel 6 óraker, csatlakozásban a Rómába induló gyorsvonathoz.

Anconából indul Fiuméba minden szerdán és szombaton este 8 óra 30 perczkor, csatlakozásban a római, nápolyi és bolognai gyorsvonatokkal, érkezés Fiuméba másnap reggel 6 óra 30 perczkor, csatlakozásban a Budapestre reggel 7 óra 25 perczkor induló gyorsvonathoz.

A tengeren való hajóátkelés 10 órát vesz igénybe.

Budapest-Fiume között gyorsvonaton, onnan Anconáig vagy Velenczéig gözhajón együtt fizetendő:

A gyorsvonat I. osztályért és a gözhajón a luxusosztályért ágygyal együtt 20 frt, a gyorsvonat I. osztályért a gözhajón az I. helyért ágygyal együtt 18 frt, csak a gözhajón a luxusosztályban ágygyal együtt 8 frt, csak a gözhajón az I. helyen ágygyal együtt 6 frt.

A fentebbi utirányon át közvetlen menetjegyek adatnak ki következő áron a gyorsvonaton:

Budapest-Fiume között I. oszt. 12 forint, II. oszt. 8 frt.

Budapest-Firenze Fiume Velenczén át I. oszt. 75.80 frs. II. 55.45 frt III. 30.15 frs.

Budapest-Genua Fiume Velenczén át I. oszt. 92.50 frs. II. 67.25 frs. III. 36.55 frs.

Budapest-Milanó Fiume Velenczén át I. oszt. 71.95 frs. II. 52.85 frs. III. 28.70 frs.

Budapest-Turin Fiume Velenczén át I. oszt. 92.25 frs. II. 67.10 frs. III. 36.45 frs.

Budapest-Nápoly Fiume Anconán át. I. oszt. 104.45 frs. II. 75.55 frs. III. 41.05 frs.

Budapest-Róma Fiume Anconán át. I. oszt. 67.05 frs. II. 55.65 frs. III. 30.30 frs.

Ezen jegyeken kívül Budapestről Bari, Bellaglia, Bologna, Livorno, Padua, Pisa, Verona államásokra is adatnak ki közvetlen menetjegyek.

Bővebb értesítés nyerhető a magy. kir. államvasutak városi menetjegy-irodáiban és Cook-féle utazási irodában.

Budapest, 1898. évi június hó 15.

Az igazgatóság.



Gyermek-

sanatorium.

ABBAZIÁBAN.

Dr. Szegő Kálmán.

Igazgató orvos.

Felvétel egész éven át kíséreléssel vagy anélkül.

A tanulóifjuság legjobb üdülőhelye. Gyönyörű fekvés közvetlen a tengerparton 6000 Méter kiterjedésű kertekkel. Állandó orvosi felügyelet. Kívánatra prospektus.



Budapesti Takarékpénztár

és

Országos Zálogkölcson

Részvénytársaság.

Helyiségei:

Budapest, VI., Andrássy-ut 5.

Részvénytőke:

10,000,000 korona.



Villamos világítási és erőátvitel gyár.

Österreichische Schuckert-Werke

BÉCS.

IX. Severingasse 9.

Villamosvilágítási telepek berendezése izzó és ivilámpákkal bármily terjedelemben és teljes jótállással.



Izzólámpák, saját gyártmány (Lane Fox szabadalma) minden fészterőben és világítási erővel, bármily kerítésekhez illő, igen előnyös gyakorlati becsű és tartós.

Tömeges gyártása és kivitele minden szükséges cikkeknél a villamos világítás-hoz u. m. kerítések, kifogók, önbiztosítók mérő és szabályozó készülékek.

Az elkészített telepek jegyzéke rendelkezésre áll.

Prospektusok és költségvetések ingyen.



## GRIES-BOZEN mellett.

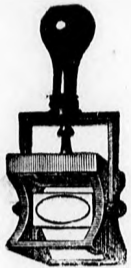
### Dél Tirol-ban.

Éghajlati gyógyhely. Elsőrangú orvosoktól ajánlatik kellemes előnyös fekvésénél fogva. Pormentes és egyenletes levegője a tartózkodást igen kellemessé teszi. Az idény 9 hónapig tart.

1. Szeptembertől—novemberig szőlőkura.
2. Deczembertől—februárig legenyhébb éghajlati hely osztrák földön.
3. Márcziustól—májusig kellemes tavaszi tartózkodás. Felvilágosítással szívesen szolgál

a gyógybizottság.

## Csak 1 korona



### Zseb - bélyegző.

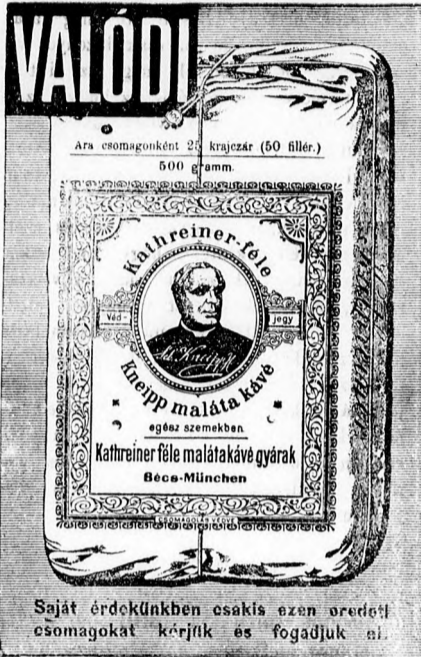
Bármely névvel és teljes címmel. Sztéküldés az összegnek és 10 krajczár csomagolási díjnak bevétele mellett postán. Gummi és fémbélyegző hatóságok és iparosok részére.

Keltetjelző bélyegző, számozó, pecsétnyomó elismert tiszta kivitelben.

Ügynökök kerestettek. — Árjegyzékek ingyen.

## Mondschein S.,

BÉCS, I., Staudingergasse 4.



Saját érdekünkben csakis ezen eredeti csomagokat kérjük és fogadjuk el.



### Lussinpiccolo. PENSION FRITZI.

Szeptember 1-től június 15-ig nyitva van. Gondosan kezelt finom bécsi konyha. Tengeri és édesvíz-fürdő a házban. Teljes ellátás ára szobával együtt naponta 3-5 fnt. Május, június, szeptember és októberi hónapokban tengeri fürdők.

## Ilidze fürdő

Sarajevo mellett, Boszniában.  
(Posta-, táviró- és vasút-állomás.)

### Kénes és lápfürdők

(hőfok 58° C.), rheumatikus bántalmak, köszvény, angolkór, osont és női bajok ellen.

Fürdőevad: május 15-étől október 15-éig.

100-nál több elegáns és minden kényelemmel ellátott vendégszoba és szalonok három kincstári szállodában.

Kávé-, billard és társalgó-termek.  
Mérsékelt árak!

Szobák kiszolgálással együtt 80 krtól 2 fntig. Hosszabb tartózkodás esetén 10 egész 20% árkedvezmény. Előkelő vendéglők, olcsó penzióval. Rendkívüli szép fekvés, nagyszerű éghajlat, számos szórakoztató hely, croquet és lawn-tennis tér, naponta zene, pompás sétányok és kirándulások, nagy löversenyek. Gyógy- és zenedíjak nincsenek. Olcsó hő-, lápf- és teljes fürdők. Prospektusokkal és felvilágosítással szolgál a

fürdőkezelőség.

## Prater. Csárda. Prater.

A kiállítási főbejárat átellenében. — Magyar különlegesség, naponkint nemzeti zenekar Csóka Józsi karmester vezetése alatt.

Magyar ételek és italok.

Árnyékos kert és gondos kiszolgálát.

Tulajdonos:  
WEBER. E.

## Karlsbad, Hôtel Kroh.

Elsőrangú szálloda.

A Parkstrasse sarkán.



Uj, modern berendezéssel, a tulajdonos saját vezetése alatt. Villamvilágítás. Felvonó. Olvasóterem. Étterem, kávéház. Saját bérkocsik a házban. Fürdő. Magyarok által sűrűn látogatott.

KARLSBAD.

## Hotel Trautwein

ezelőtt Fassmann.

A Kaiser Franz Josef Park átellenében újonnan épült kényelmes ház, nyílt téren szép kilátással, 105 szobával és teremmel. Nagy étterem. Lift. Disztes kávéház, olcsó árak. Jó ételek és italok. Omnibus a vasútnál. Fogatok a házban. Egész éven át nyitva.

Tulajdonos  
Trautwein Frigyes.

KARLSBAD.

## Hotel „Reinischer Hof“

A színház mögött.

Egész éven át nyitva. Modern, disztes, új berendezéssel. Villamos világítás és kiszolgálás számításon kívül.

Étterem és kávéház. Kitűnő magyar borok.

Tulajdonos  
Anger Ferencz.

KARLSBAD.

## Wiesinger's Hotel National

Gartenzeile-Strasse.

Egész éven át nyitva van. Omnibus a vasútnál. Étterem, kávéterem stb. Felhúzógép, veranda és minden kényelem a házban.

KARLSBAD.

## Hotel „Lyon“

Kaiser Franz Josefstrasse.

Olcsó szobák gyógyvendégek, utazók és turisták részére. Disztes ét- és kávéterem. Egész éven át nyitva.

Érdekes látványosság a szállodában levő „Kanone“ egyesület helyisége, mely fegyverekkel és egyéb harci eszközökkel van felszerelve.

Tulajdonos  
Peithner József.

KARLSBAD.

## Fassmann's Hotel Sächsischer Hof

Bahnhofstrasse.

Olcsó szobák és kitűnő olcsó konyha. A központ közelében. Egész éven át nyitva.

Fassmann Károly.

KARLSBAD.

## „König von Sachsen“ étterem

(Neue Wiese)

Kitűnő ételek és italok.

Olcsó árak.

Figyelmes kiszolgálás.

Echtner Lipót.

Alapított 1867-ben.

Alapított 1867-ben

## Valódi karlsbadi ostyát

(Különlegesség)

készít és szállít

(Különlegesség)

BAYER KÁROLY,

ezelőtt Bayer Borbála, porosz királyi udvari szállító

KARLSBAD

„Novara“-hoz, a Cafe Elefant fölött és Mühlbadgasse 12-ik számú sátor.

Ezüstérem Lipcse 1892. Eger 1892. Aranyérem London 1893. Aranyérem Bécs 1894.

Telefon 138.

Sztéküldés postán az egész éven át.

KARLSBAD

## Cafe und Restaurant Panorama.

Panoramastrasse.

A város legszebb helyén, a hegyoldalon, gyönyörű kilátással. Nagy terem és lakószobák olcsó árakon. Kitűnő ételek és italok.

Drum József.

KARLSBAD.

## Cafe Schweizerhof

A hegyoldalon. A Stefánia forrás és Dorottya forrás fölött. Széles helyen. Legszebb kiránduló hely. Kitűnő reggeli és uzsona. — 200 újság

Tulajdonos

Tschammerhöll Ferencz.

KARLSBAD.

## CAFE KAISERPARK

A Tepl völgyében, a várostól 30 percnyire a Marienbader-Strassen. Pompás kiránduló hely. Kitűnő kávé és hidegtelek.

Tulajdonos: Frisch Berta.

# Császár-fürdő

Budapest legnagyobb fürdőintézete, több mint 11 hőforrással (27.5—65.5° C.) rendelkezik.

**Gőzfürdő** 80 öltözővel, 1 forró és 2 langyos medence. Gőzkamra (43—46°). Zuhanykamra. Hideg medence.

**Iszapfürdő** elkülönítve hölgyek és urak részére. Fedett nőuszoda. Uriuszoda 1860 m.

A kontinens legnagyobb intézete. Tükrfürdők. Törökfürdők. Márvány-, porcellán- és kádfürdők.

Gyógyhely 200 jól berendezett szobával. Árnyékos park.

RIVA a Garda-tó partján Dél-Tirolban.

**Grand Hotel Imperial zur Sonne**

(Sole d'Oro).

Első rangú szálloda, villamos világítással. A házban meleg és hideg fürdőkkel. Bérkocsikkal. — A nagy szálloda egyik oldala közvetlen a Garda-tó partján fekszik és gyönyörű kilátással bír.

ARCO

Dél-Tirol

**Hotel und Pension Olivenheim.**

Arco legszebb, napos helyén a Gardatóra való kilátással. Por és szélmentes fekvéssel. Kitching konyha. Saját termései borok. Villamos világítás. Fürdők és kocsik a házban.

Tulajdonosok: Traffellini és Rieck.

Fürdő és éghajlati

**gyógyhely.**

## Vöslau

Idény:

májustól—októberig.

Gyönyörű fekvéssel a Wienerwald előmagaslatai pompás sétányokkal a kiterjedt fenyvesekben. Összeköttetés Béccsel 40—60 perc alatt naponta 60 személy- és gyorsvonattal.

**Természetes források (Akrathothermen) 24 fok C.**

Női betegségek, Hysterie, Hypochondrie és más idegbajok, vérszegénység, altestbajok ellen, gyengélkedésnél stb. To-, teljes-, kád-, zuhany- és esési fürdők, só-, fenyő- és más gyógyfürdők, tej-, savó- és ásványvízgyógyimód. Electrotherapiae, Terraingyógyimód, gyógytornászati és Massage.

Naponta a gyógy-zenekar hangversenye, bálók stb. a gyógyteremben.

# ZINGST

Keleti tengeri fürdő, pompás parttal. Egyszerű, olcsó fürdőélet.

200 magánlakás. — Idény-jegyek közvetlenül Drezdából és Berlinből.

Prospectusokat és felvilágosításokat bérmentve küld a fürdőigazgatóság.

# GROSS S.

Tokaj-hegyaljai borkereskedése és bormérése Bécs, II., Praterstrasse 13

Valódi hegyaljai borok Tolcsvától (Tokaj mellett) különféle évekből.

Nagyban és kicsinyben, palackokban és poharakban. Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Salo a Gardató partján.

Olaszország.

Téli gyógyhely

## Hôtel Salo és Pension

Üdülőknek igen ajánlatos. Nagy kert a tó partján Szélmentes fekvés. Pormentes tiszta levegő. Meleg éghajlat. Kényelmes szobák. Kitching konyha. Német orvosok. Villamos világítás. Utazási jegyek kiadása a vasut minden állomása részére. Gőzhajó állomás.

Triaca és Guastalla tulajdonosok.

MAGYAR CZÉG.

### BISENIUS JÓZSEF

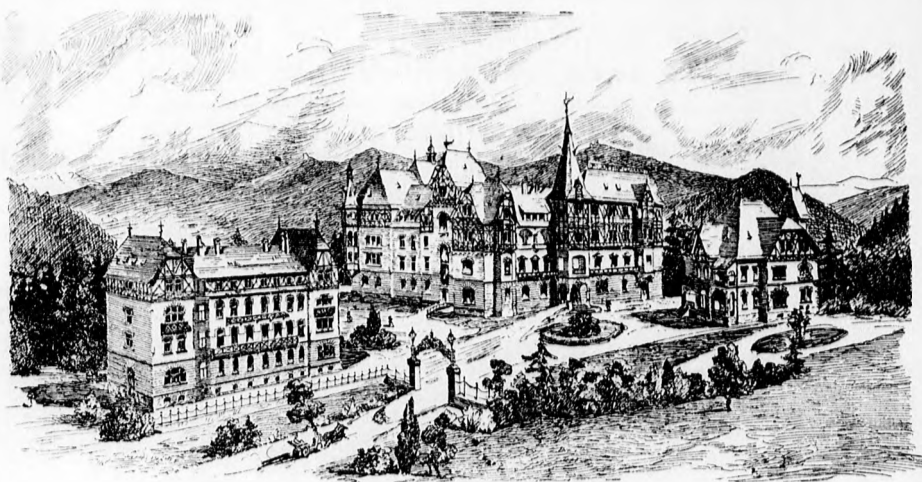
Bécsben csakis: I., Elisabethstrasse Nr. 1.

DISZITÉSI és KIVILÁGÍTÁSI VÁLLALAT.

Elvállal mindenféle diszitést és kivilágítást és postán szállít bárhova e czélra szolgáló tárgyakat, u. m.: zászlókat, lampionokat, üzjátékokat, egyleti jelvényeket, tánczrendeket, női ajándékokat, trefás tárgyakat, karácsonyfa diszitéseket, gyermekjátékokat stb.

Minden karácsonyfa diszítéshez szolgáló tárgyakat, gyertyákat, diszitményeket stb. Teljes kollekciók 2 frt 50 krtól feljebb bárhova megrendelés szerint szállítanak. Lampionok, fáklyák, zászlók, egyleti jelvények, tüzijátékok stb. nagy raktára.

Házi színházak összeállítása. Asztalok, székek, csillárok, zászlók és czimerek kölcsönintézete. Árjegyzékek ingyen és bérmentve.



DR. GUSTAV LANTIN

## „Sutenbrunn“ gyógyintézete

Baden, Bécs mellett.

**A vizgyógyászat minden nemeinek alkalmazása.**

Gyógyfürdők, természetes kénés és kénsavas fürdők.

**Fangó-kurák.**

Belégzési gyógykezelés.

Pneumatikus kamara, pneumatikus készülékek, Lignosulfit belégzése. Ivóterep- és diätikus kurák. Fürdőhasználat után való utókurák.

**Átmeneti gyógyhely**

a déli klimatikus gyógyhelyek használata előtt vagy után.

Nap-, levegő- és homokfürdők.

Massage, testgyógyászat,

**gépgyógyászat,**

ugyszintén Zander-féle gépgyógyászat.

Villamos gyógykezelés.

**Gyógyintézet 6 melléképülettel.**

Természetes nagy park.

Villamos világítás, központi fűtés, felvonó.

Legmodernebb kényelem. — Egész éven át nyitva.

Rendelő orvosok:

Dr. Podzhradsky, Winternitz tanár volt segédje és több éven át a helenenthal hydrotherapiai vizgyógyintézet vezetője.

Dr. Anton Bum, massage és gépgyógyászat részére.

Dr. Gustav Lantin, (volt poliki. segédorvos) a belégzési osztály vezetője.

Saxlehner András, cs. és kir. udvari szállító.

## Hunyadi János

Leghatásosabb és legkellemesebb hashajtószer.

Bevásárlásnál a palacska csimképén olvasható

### „Saxlehner András“

név figyelembe ajánlatik.

Gyors, biztos, enyhe hatás.

## BAD-FUSCH-PINZGAU.

Éghajlati és magaslati gyógyhely. (St.-Wolfgang, Salzburg).

A Bruck-Fusch állomástól 2 órányi távolságra a Gisela-vasuton.

Szélmentes hely fenyveserdők között. — Gyógyforrások. — Fürdők.

Különösen ajánlatos üdülőknek nehéz betegségek után, vérszegénységnek, gyomorhajok ellen stb. — Szórakozási eszközök, kirándulások.

A **Weilguni szállodában** 105 szoba olcsó árakon, kényelmes tartózkodás, olvasó-, játék-, ét- és zongora-termek. — Teljes ellátás.

WEILGUNI A. szálloda és fürdőtulajdonos.



Bozen.

Dél-Tirol.

## Hôtel Viktoria

(VICTORIA SZÁLLODA).

A vasut állomás átellenében. Fekvése déli irányában van, gyönyörű kilátással. Új berendezéssel. Téli tartózkodás. Teljes ellátás. Fürdők. Kocsik.

Walther és Oesterle, tulajdonosok.

## Huzás szeptember 15-én este 8 órakor.

Jubileumi kiállítási sorsjegyek à 50 kr.	Főnyeremény: 1 x 100,000 2 x 25,000 korona érték készpénz 20% levonás.	50 kr.-ért 2 huzás.
--	--	------------------------

11 sorsjegy csak 5 frt  
20 sorsjegy csak 9 frt  
25 sorsjegy csak 11 frt

Ajánlják: Singer J. H. utóda váltóháza  
Bécs, I., Schottenring 4.  
Spitz Ottó váltóháza,  
Bécs, I., Schottenring 26.

A Franklin-társulat kiadásában Budapesten megjelent, kapható Bécsben, Szelinski György cs. és kir. egyetemi könyvkereskedésében I. Stefansplatz 6.

### BUDAPESTI CZIM- ÉS LAKJEGYZÉK

KIADJA  
A FRANKLIN-TÁRSULAT  
X. ÉVFOLYAM 1898.

Ára vászonba kötve 6 forint o. é.

Abbazia. **Hôtel Central** Abbazia.

A kikötő közvetlen közelében. Modern kényelemmel ellátva. Kifűtött konyha. Valódi italok. Olcsó árak. Pontos kiszolgálás. Egész éven át nyitva. Szobák ára 80 krtól feljebb. Teljes ellátás 3 főtől feljebb.

Poinstingl Em. tulajdonos.

ABBAZIA. **Tejfőlössy József** ABBAZIA. fodrászterme a Villa Habsburgban.

Ajánlja magát az igen tisztelt uri közönségnek. Gyakorlott női fodrásznő ugyanott. Tyukszeműtő. Paróka készítő.

Illatszerek választékos raktára.

Sürgőnycim: Magyar Magyaracél Budapest.

## Aczélárugyár részvénytársaság

a „Poldiaczél“ gyártmányok  
egyedüli képviselője a magyar szt. korona országokban.

Gyárt és szállít:  
**„Poldiaczél“**  
mindennemű szerszámoknak, kovácsolva és hengerelve. — Különleges aczélokat és kereskedelmi aczélokat „POLDIACZÉLBŐL“.

St.-Egydi „Anker Fischer“ reszelőket és a Teplitzi lapát- és szerárugyár készítményeit „Poldiaczélból“.

Magyarországon egyedüli szállító a zólyom-brézói gyártásu **Holzer Jakab és Társa-féle** szabadalmazott különleges rugóaczélnak.

Kizárólagos gyártása a „LEMOINE“ módszer szerint előállított hordó-, ütő-, tekercs- és csavarrugóknak mindenféle járművek számára.

Gyár, központi iroda és raktár: Budapest, VI. Külső Váci-ut 65. szám.

Magyarországon legnagyobb szerszám és rugó-aczél raktár.

## ROYKÓ VIKTOR

tiszaújfalvi gyógyszerész

fehér, barna és fekete rég ismert  
**KÖZKEDVELT MAGYAR BAJUSZPEDRŐJE.**

Nagy doboz 35, kicsiny 20 kr.

Magában foglalja egy jó bajuszpedrőnek minden tulajdonait. — A bajuszt növeszti, ápolja, nem törí, jól összetartja, puhává és hajlékonyává teszi.

Valódi csak akkor, ha minden doboz (skatulya) feneke az itt látható védjeggyel, fedele pedig kívül piros, belül kék színben teljes névaláírással „Roykó Viktor“ van ellátva.

Postán legkevesebb két doboz rendelhető. Szállítólevél és csomagolásért külön 10 kr. számíttatik.

Viszonteladók illő %-ban és 20 nagy, vagy 35 kis doboz vételénél már bérmentes megküldésben részesülnek.

Vezérképviselő Ausztria és mellékterületei részére:  
„Alte k. k. Feldapotheke“ Bécs, I. Stefansplatz 8.

## „Zum braunen Hirschen“

czimü vendéglő

Bécsben, a cs. kir. Praterben 6-ik sz. a.  
március hó óta már nyitva van.

A helyiségek egy új nagy díszes terem építése által megszáporodtak és egészen újjá alakítottak. Kifűtött konyha. magyar- és osztrák borok, kedvelt sörök, árnyas kert és figyelmes kiszolgálás.

Szíves látogatást kér a tulajdonos **Wittmann.**

## Linzi vászon-szőnyegek

nem gördülnek össze,  
erős, igen tartós futószőnyeg, szürke alapszín, vörös paszománnyal.

Egy méter ára:  
a 70 cm. szélesnek frt 1.—, a 80 cm. szélesnek frt 1.25.  
a 90 „ „ „ 1.50, a 100 „ „ „ 1.75.  
a 115 „ „ „ 2.—, a 130 „ „ „ 2.25.

## Genersich C. és Orendi

csász. kir. udvari szőnyeg-szállítók

Bécs, I., Lugeck, (Regensburgerhof) ARCO DÉL-TIROL

## PENSION QUISISANA.

A sétány mellett. Pompás kilátással. Minden szoba erkéllyel van ellátva és déli irányban fekszik.

Társalgó terem, fürdő szoba, villamos világítás, szóval minden kényelem.

SAUER S.,

a Wörishofenben levő híres bécsi pension volt tulajdonosa.

## Hall fürdő. Felső Ausztriában.

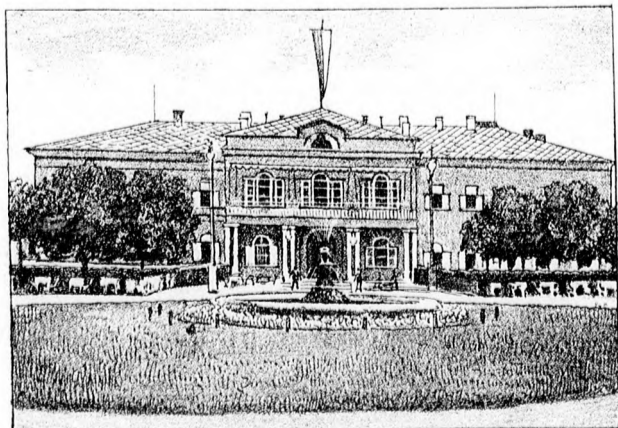
Első rangu jódsós fürdő. (Jód: 0.358; Brom: 1.044. dr. Ludwig udvari tanácsos véle ménye szerint). Idény május 15-től szeptember 30-ig.

A Krensthal- és Steyrthalbalm állomása. Modern berendezett fürdők. Minden modern gyógyeszköz. Massage, belélegzés, gőz-, zuhany- és hidegfürdők. Villamos fényfürdők. Pompás fekvés. Gyönyörű gyógypark. Színház. Gyógyzene, hangversenyek, bálók, Lawn-Tennis stb. Disztes szállodák és magánlakások. Gyermek-pensiók. A gyógyvendégek száma 3600.

### Uti irány:

Bécsből Linzen és Steyren át (közvetlen kocsiban) 6 óra. Passauból és Salzburgból, West-Unterrohron át 3 1/2 óra.

Prospektusokat ingyen küld az országos intézetek vezetősége.



**Seifert vendéglője és termei (ezelőtt Tökés György)**  
**Bécs—Hernals.**

Nagy termek és kisebb étkező szobák. Tágas és árnyas kert. Kitűnő ételek és italok. Magyaros konyha. Magyar és osztrák borok. Kitűnő sör. Az árnyas kertben hetenkint többször zene. A magyarok kedvencz gyülekező helye.

Tulajdonos **Seifert József.**  
 Ezelőtt Tökés György vendéglőjének üzletvezetője.

Mindennemű téstgyártmányok FABRICA PASTE E MOLIMO A VAPORE  
 gyártása és szétküldése CARTESIO, CURTI et Cie  
**F U M E.**



# Első Biztosító Intézet

## Katona szolgálat esetére.

Ő es. és kir. Fensége József főherczeg védnöksége alatt.  
**Budapest, Erzsébet-tér 1. szám.**  
**Bécs, I., Franz Josefs-Quai 5.**

Biztosítási tőke: **30.000,000 korona.**

Tőkés és járadékok biztosítása flugyermekek számára a katonai szolgálat költségeinek fedezése, illetve ha nem soroztatás esetén ellátás czéljából a nagykorúság idejére. Az összes üzem-haszon a biztosítottaké. A besorozott ifjak ezenfelül a biztosított tőke 60—70%-ának megfelelő külön nyoreményben is részesülnek. Olcsó díjtételek. Előnyös feltételek szabadalvú szabályzatok



Északi tengeri fürdők az Amrum szigeten.

## Wittdün és Satteldüne

A német északi tengeri fürdők központján. Pompás vidékkel és kitűnő kellemes fürdőkkel.  
 Modern szállodák. Kellemes közlekedés. Olcsó árak. Egészséges ivóvíz. Ozonduz levegő. Szép park és edző hullámzás. Helyi érdekű vasut. Sokféle szórakozás. Állandó zenekar. Posta, távirat állomás. Orvos és gyógyszerár. Látványosságok. Érdekes kirándulások. Legjobb gyógyulási és üdülő hely. Idény május 1-től október 15-ig. Bővebb felvilágosítást bárkinek szivesen nyújt: **a fürdőigazgatóság.**



## Villamos fényfürdő és vizgyógyintézet.

Gyógytorna, massage és villamos kura.  
**Bécs, VI. Mariahilferstrasse 1. c.**

A legnagyobb ebbeli intézet Európában. Bécs város látványossága. *A villamos fényfürdők sikerrel használatnak elhizás, csúsz, köszvény, ischiás, asthma, sápkór, cukorbetegségek és idegbajok ellen.*

—\* Gyógyhasználat reggeli 7 órától, esti 7 óráig. —\*  
**Dr. Freystadt Dezső** tulajdonos és vezető orvos, a bécsi általános poliklinika volt segéd-orvosa.

Prospectus ingyen és bérmentve.



Hôtel és Pension  
**GARDONE-RIVIERA.**  
 Gardone-Riviera-ban, a Garda-tó partján, Olaszországban.  
**Téli gyógyhely.**

Idény: szeptember hó 15-ől — május hó 15-ig.

Pompás fekvéssel. Kelet-Éjszak és nyugot felől teljesen szélmentes. Tiszta pormentes levegő. Egyenletes, igen enyhe, gyenge nedvességű éghajlat. Örökzöld növényzet. A legszebb séták sorozata. Kirándulások kocsival és laddal.  
**A szálloda a legnagyobb kényelmet nyújtja olcsó árakon.**  
 Pompás étterem, teke asztal, olvasó és társalgó terem, játékszoba két üveg-eszernak Fedett sétányi központi fűtés, villamos világítás, forrásvízvezeték, kerti és park-telepek. Lawn-tennis.  
**Utazási összeköttetések;** Naponta kétszer gőzhajó Rivába és Desenzanóba. Innen vasuton Mailandba (Gotthard) és Veronába (Bremer). Ujjab vasuti összeköttetés Mori-Riva.  
 Mémet orvosok: Dr. Koeniger egészségügyi tanácsos (nyáron Lippspringe), dr. Krez (nyáron Reichenhall).  
 A szálloda igen alkalmas őszi tartózkodásra is, miután az egyenletes éghajlat október végeig lehetővé teszi a tengeri fürdözést és a vidék november végéig nyári jellegét megtartja, mely a turistáknak leghálásabb alkalmat nyújtja a vidék megtekintésére.  
**Lüzelschwab Ch.**

# A világ legjobb szappana valódi méz-szappan

Egy darab 20 kr. 6 drb 1 frt. **PURE HONEY SOAP.**



a mindennapi gyakorlati használatra, a

**Megtisztelő elismerés!** A valódi méz-szappan az arcot finomra és nyulékonná teszi, a szappan kellemes szagu, teljesen közönyös, ennél fogva teljesen ártalmatlan.

A valódi méz-szappan kapható: **MITTELBACH S.** rák-gyógyszertárában Bécsben, I., Hoher-Markt 8. (Sina palota) és **Mittelbach G.** Salvator-gyógyszertárában Zagrásban.



<p style="text-align: center;"><b>Allandó butorkiállítás.</b></p> <p style="text-align: center;">Egyszerű és diszes lakások berendezések, mindennemű rendszerben, divatban és izlésben.</p>	<p><b>Knobloch Ágost utódai</b></p> <h2 style="margin: 0;">butorgyára</h2> <p><b>Bécs, Breitegasse 10—12.</b></p> <p style="font-size: small;">Alapított 1835-ben.              Kitüntetve minden nagyobb kiállításon.</p>	<p style="text-align: center;">Butorok nagyban és kicsinyben.</p> <p style="text-align: center;">Saját gyártmányu butorok, asztalos és kárpitos iparczikkek.</p> <p style="text-align: center;">Egyes szobák és egész lakások továbbá szállodák, fürdőépületek stb. berendezése.</p>
---	--	--

## Budapesti RÖSER-tanintézet. • Alapított 1853-ban. • Tanulók száma 14648. • Milleniumi oklevél.

3 osztályú felső kereskedelmi iskola. A keresk. akadémiákkal teljesen egyenrangú. Bizonyítványai az egyéves önkéntességre jogosítanak. — 4-osztályú polgári iskola. Bizonyítványai államérvényesek. — Nevelő-internatus. Bentrakó növendékek részére. — Beiratás: augusztus 30-tól szeptember 3-ig.

Értesítést ad vagy küld **Röser János** igazgató **Budapest, VI., Aradi-utca 10. sz.**

József főherceg ö Fensége udvari szállítója.  
→ Arany érdemkereszt tulajdonosa. ←



### GIGANTE A. ékszerész

FIUME Piazza el Duomo.  
„MORETTI“ különlegességek készítése.

Kitüntette: Brüsszel, Trieszt, Budapest, Páris, Székesfehérvár.  
Raktárak Abbaziában: **Kardos József és Baumgartner J. uraknál.**

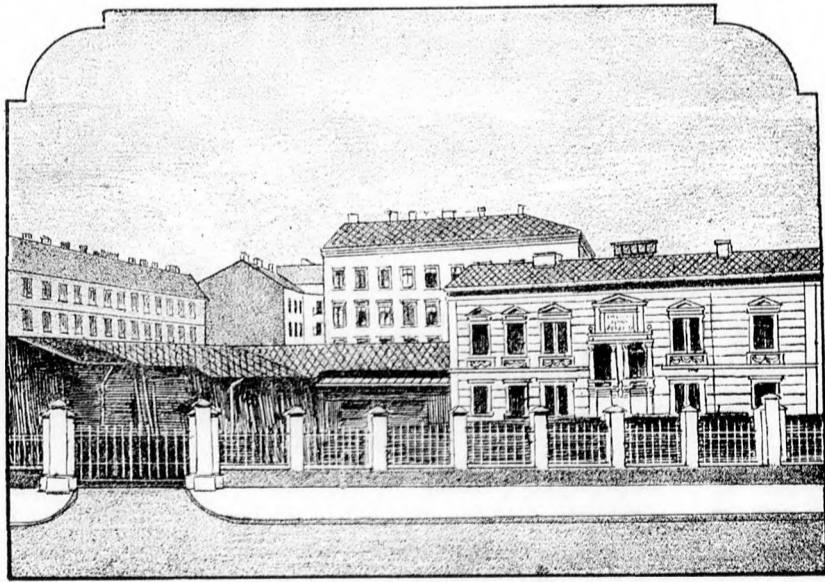
### Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság Fiumében.

**Fiumén keresztül**  
a legrövidebb és legbiztosabb a szigetek mentén levő — a tengeri betegség ellen legobban védő — utirány

**DALMÁCZIÁBA.**

**Rendes menetek** a legnagyobb kényelemmel és villamos világítással ellátott gőzösökkel.  
**Szombatról-vasárnapra eső éjjelen:** Gyorsgőzös Zarába, Spalatóba, Cuvzolába, Gravosába, Ragusába, Castelnovóban, és Cattaróba.  
**Vasárnapról-hétfőre eső éjjelen:** postagőzös Zarába, Spalatóba és Metkovicba. **Kedden** 10 óra 20 perczkor délelőtt: gyorsgőzös Zarába, Spalatóba, Gravosába, (Ragusa) és Cattaróba. **Szerdán** 9 óra 30 perczkor este: postagőzös Zarába, Sebenicoba, Trauba, Spalatóba, a Brazza, Lesina, Lissa és Curzola szigetekre, továbbá Ragusába, Cattaróig. **Csütörtökön** déli egy órakor: postagőzös Lussinpiccoloba, Selvebe, Zovraba, Sebenicoba, Trauba, Castelvechioba és Spalatóba. **Pénteken** 10 óra 30 perczkor déli előtt: gyorsgőzös Zarába, Spalatóba és Gravosába **Vasárnap** 7 órakor reggel kirándulás Fiuméből és Abbaziából Lussinpiccoloba és vissza.

Részletes menetrend a „Der Conducteur“ című hivatalos menetrend könyvnek 593-tól 604-ig számig levő részében látható.



## Juhos Gyula és társa

Bécs, II. Nordbahnstrasse 42.

Zománczolt főzőedényt  
öntött vasból.

Szállítanak mindjárt a készlethől legolcsóbb áron:  
**hengerezett vasgerendát**

legkitűnőbb belsődi gyártmány az osztrák mérnök- és építészeti-egyletnek szabadszerű szelvényei szerint.

Rúdvasat, szelvény-vasat és egytetemes lapvasat, súlyos és finom lemezt forrasztott vasból és folytvasból, szegezett tömgerendát oszlopot s tömlőt öntött vasból, vaspályasínt; aczélemezből sajtolt zománczolt főzőedényt

Öntött vasárút, aczelt, felkészgyártmányt és nyersvasat.

Felelős szerkesztő: **Strauss D.**

## Schleiffer Henrik

kalapgyára  
**POZSONY.**



Akar jó cognacot inni?

Kérjen mindig valódi

**tokaji cognacot**

Tokaj város czimerével

(Kigyós kereszt három hegyen)

az **Első tokaji cognac-gyárból Tokajban.**

Óvakodjék mindenki értéktelen utánzatoktól melyeken a védjegy hiányzik.

Képviselő Bécs részére: **Herzog M. Bécsben**  
II. Kaiser Josefstrasse 15.

Képviselő Budapest részére: **Holländer M. Budapest.**  
Terezh-körút 15.



Czerny-féle **OSAN** a legjobb a száj és fogak részére.

Antiseptikus, conserváló, tisztító, egészséges, kellemes és jóval felülmulja az eddig ismert legjobb fogtisztító szereket.

„Osan-szájviz“ üvegekben, 88 kr.

„Osan-fogpor“ szelencékben, ára 44 kr.

Feltűnően hat a

Czerny-féle **keleti rózsatej**

(Original Orientalische Rosenmilch)

a legjobb és legegészségesebb

**szépitő szer.**

Egy üveg ára 1 frt. Balsamszappan hozzá 30 kr.

Czerny-féle **Tanningene**

a legjobb

**hajfestő-szer.**

Ára 2 frt 50 kr.

Lelkiismeretesen megvizsgálva s törvényesen védve. Teljesen ártalmatlan.

**Czerny Antal J. Bécs, XVIII. Carl-Ludwigstrasse 6.**

Főraktár: I. Wallfischgasse 5, a cs. kir. opera közelében.

Kitüntette Londonban, Párisban, Brüsszelben, Konstantinápolyban, Bécsben, stb.

Leírások az összes Czerny-féle készítményekről kívánatra ingyen és bérmentve.

Vezérképviselő és főraktár Magyarország részére:

**Török József gyógyszerész, Budapest. Király-utca 12.**

Raktárak: Egger és társa, Budapest, Váci-körút. További Komáromban Kirchner, Miskolcon Baruch, Kassán Nagy G. Daboz, Dobroczonban Katschek, Szegeden B. csai, Aradon Eles Armin Ring, Temesvárott Jahner, Ungvárott Hoffmann, Lugoson Vártes L. Zágrábban Mittelbach, Winger gyógyszerészeknél. Továbbá minden nagyobb gyógyszerárban, drogista, illatszer és fodrász üzletben.

Tessék határozottan Czerny-féle készítményeket kérni.

Nyomatott Litfass utódja Röttig Gusztávnál Sopronban.